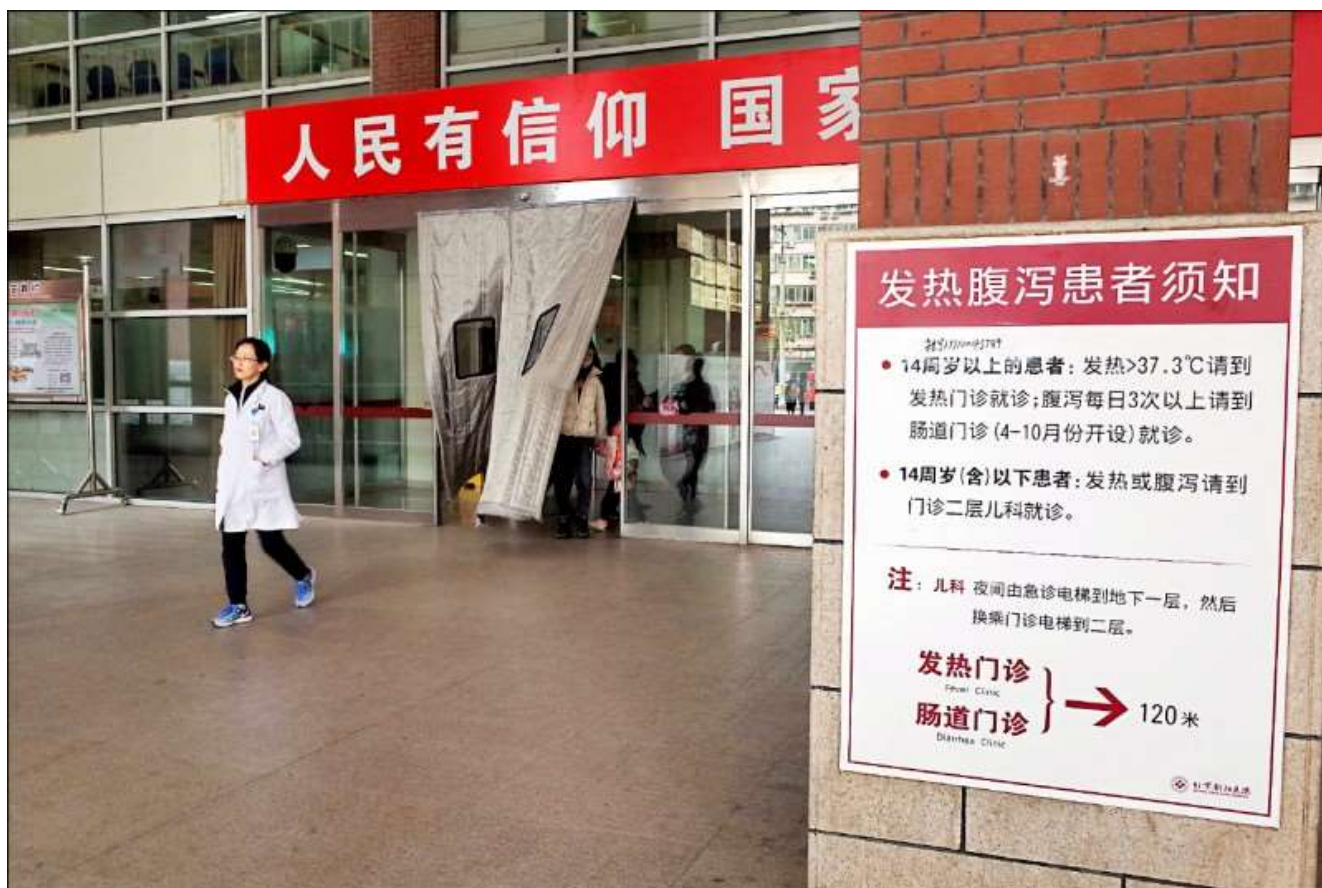


中国のペスト流行 今月で既に 4 名

自由時報

news.ltn.com.tw 2019-11-29

05:30:00



写真は、中国北京の朝陽病院。中国は今月 12 日、朝陽病院で治療中の内モンゴル人患者 2 名が肺ペストに罹患していることを確認した（写真は EPA 通信社アーカイブから）。

【編集：黄 靖煊/ 総合報道】 中国は、今月既に内モンゴルシリング盟からのペスト患者 3 名を確認しているが、11 月 27 日夜に「内モンゴル自治区衛生健康委員会」がシリング盟から約 500 キロ離れたウランチャブ市で今月第 4 例目となるペスト患者を確認し、当局は、この患者が発生前にペストが発生した地域を訪れていたことを認めた。

吉林省の長春市も陥落との情報出来

中国政府側は、これまでに 4 人しか公表していないが、ある中国人ネットユーザーたちはペストが既に内モンゴルに近い吉林省長春市にまで広がっていると書き込んでいる。「曹おじさん」は 23 日、24 日に微博上に、「伯父に高熱やショック、喀血、中毒等ペストを疑う症状が現れ、感染症病院での治療を希望したが、『ペストか食中毒かを確診できないので』と診察を拒否され、吉林大学第一医院でも『患者には肺疾患があるから感染症病院に行くべきだ』と言われた。2 病院でたらいまわしされた伯父は、自宅で点滴をして更なる情報を待つしかできなかった」との情報を発信した。

「曹おじさん」は、数日後にもまた「伯父は他界し、埋葬されたが、発症から死亡まで僅か 8 日しか経っていない。彼と接触した人には類似の症状が現れていない」との情報を発信した。だが、「曹おじさん」のアカウントはその後クレームが入り微博から消されている。

そのほかのネット民も、内モンゴル包頭（ボグト）軽工業技術学院で学生 1 名がペストで死亡し、河北省張家港市でもペストが流行しているとの情報を出していたが、政府サイドが認めていない書き込みはほ

ば全て検挙・削除されている。「ボグト新聞」は、内モンゴルダラト旗警察がペストのデマを違法に流していたとして「単 XX」を 24 日逮捕した。単 XX にはペストに関する入手した発表と情報をつなぎ合わせて許可なしに WeChat グループに送信したとして、管理交流 5 日の刑が言い渡された」と指摘している。

最近、ネット上に「患者が過去 10 日以内に青海省、甘粛省、内モンゴルへの渡航歴があるか否か、及び 11 月 3～5 日の間に北京朝陽医院に診察を受けにきたかを自ら告知すること」とする北京大学人民医院の受診ガイドが掲出されたが、ペストの感染エリアが広がったのではないかと国民をパニックに陥らせ、国民の間に北京朝陽医院がペスト流行をこの数日間報じていない恐れがあるのではないかととの疑問が生じている。

中国当局は、今月 12 日（2019 年 11 月 12 日）、内モンゴル自治区シリントグ盟の 2 人が肺ペストに感染し北京朝陽医院にて治療を受けているが、状況は依然として厳しく、北京にて治療が継続されていると認めた；また、16 日にもシリントグ盟人 1 名が腺ペストに感染したが、この患者は、27 日に発表された第 4 例の腺ペスト患者と同様に病状は安定しており、内モンゴルにある現地病院で隔離治療を受けている。ペストは中国ではまれにしか見られないものだが、ここのところアウトブレイクは年々減少しており、2009 年から 18 年までの間（9 年間）僅かに 26 人が発症、11 人が病死しているだけだった。

<https://news.ltn.com.tw/news/world/paper/1335490>

Plague in China 4 cases have been already diagnosed this month

Liberty Times news.ltn.com.tw 2019-11-29 05:30:00

[Compiled by Huang Jingxuan / Comprehensive Report] China has diagnosed three cases of plague cases from Xilinguole League in Inner Mongolia this month. On the evening of November 27, the "Inner Mongolia Autonomous Region Health Committee" confirmed that the fourth plague case in China this month in Wulanchabu City, about 500 kilometers away from Xilin Gol League, was diagnose. Authorities stressed that the patient had been to the plague source before his onset.

It is reported that Changchun City of Jilin Province has also fallen

Although Chinese officials have only announced four incidents, some Chinese netizens are saying that the plague had spread to Changchun City, Jilin Province, which is located near Inner Mongolia. Netizen "Uncle Cao" posted on Weibo on the 23rd and 24th that, his uncle developed symptoms of suspected plague such as high fever, shock, hemoptysis, and poisoning. Though he wanted to go to an infectious disease hospital for treatment, he was rejected because he could not be diagnosed as plague or food poisoning. The First Hospital of Jilin University also said that the patient had lung disease and should go to the infectious disease hospital. The uncle who had kicked the ball between the two hospitals at the end could only stay at home for infusion and wait for further news.

Uncle Cao re-posted a few days later, announcing that the uncle had died and was buried. It took only about eight days from the uncle's onset to death, and those who had contact with him did not have similar symptoms. However, the account of "Uncle Cao" was suspended after a complaint and disappeared from Weibo.

Other netizens said that a student died of plague in Baotou Light Industry Vocational and Technical College in Inner Mongolia, and another plague outbreak in Zhangjiakou City, Hebei Province, but almost all official unconfirmed discussions have been deleted. "Baotou News Network" pointed out that the police in Dalat Banner, Inner Mongolia arrested "Shan XX" for spreading rumors of plague on the 24th, he was sentenced to five days in administrative detention for "unauthorized verification, combining and tampering with two pieces of information about plague publicity and notification that have been received and sending them to WeChat group".

Recently, a medical instruction from Peking University People's Hospital has also been circulating on the Internet, asking patients to take the initiative to inform whether they have been to Qinghai, Gansu, Inner Mongolia within 10 days, and whether they have been to Beijing Chaoyang Hospital for medical treatment during November 3 to 5, this lets the Chinese people panic whether the epidemic area has expanded and question whether Beijing Chaoyang Hospital may cover up the outbreak for several days.

Chinese authorities confirmed on 12th this month that two people from Xilin Gol, Inner Mongolia, who had been treated at Beijing Chaoyang Hospital, had suffered from pneumonic plague. Their condition is still seriously bad and they continue to receive treatment in Beijing; On November 16, another Xilinguole League person was reported to have suffered from bubonic plague. This patient and the fourth bladder plague patient announced on the 27th were both in stable condition and were kept in isolation for treatment at the local hospital in Inner Mongolia. Plague is not uncommon in China, but there have been fewer and fewer outbreaks in recent years. From 2009 to 18, there were only 26 cases and 11 deaths.

..... 以下は中国語原文

中國爆鼠疫 本月已 4 例

自由時報

news.ltn.com.tw

2019-11-29

05:30:00

〔編譯黃靖煊／綜合報導〕中國本月已經確診三例來自內蒙古錫林郭勒盟的鼠疫，十一月廿七日晚間「內蒙古自治區衛生健康委員會」證實，距錫林郭勒盟約五百公里的烏蘭察布市，確診了中國本月第四例鼠疫病例，當局強調，該名患者發病前，曾至鼠疫疫源地活動。

網傳吉林省長春市也淪陷

雖然中國官方僅宣布四例疫情，但有中國網友表示，鼠疫已經蔓延至靠近內蒙古的吉林省長春市。網友「曹大爺」廿三、廿四日在微博發文指出，他的大伯出現高燒、休克、咳血、中毒等疑似鼠疫症狀，欲至傳染病醫院求診，卻被以無法確診是鼠疫還是食物中毒為由拒收，吉林大學第一醫院也表示病患患有肺病，應該去傳染病醫院，最後遭兩間醫院互踢皮球的大伯，只能留在家中輸液、等待進一步消息。

「曹大爺」過幾天後再度發文，宣布大伯已經去世、下葬，從發病到死亡只過了大約八天，與他接觸的人，目前尚無類似症狀。然而「曹大爺」的帳號不久後遭投訴停權，從微博上消失。

其他還有網友表示，內蒙古包頭輕工職業技術學院裡，有一名學生感染鼠疫死亡、河北省張家口市也爆發鼠疫疫情，但幾乎所有官方未證實的疫情討論都遭檢舉刪除。「包頭新聞網」指出，內蒙古達拉特旗警方廿四日拘捕了違法散布鼠疫謠言的「單某某」，他因「在未經核實的情況下，將先後收到的兩條關於鼠疫宣傳、通知的信息合併篡改後發至微信群」，被判行政拘留五日。

近日網路上還流傳一張北京大學人民醫院的就醫指示，要求病患主動告知十日內是否去過青海、甘肅、內蒙，以及十一月三日至五日是否有到北京朝陽醫院就醫，讓中國民眾恐慌疫區是否已經擴大，質疑北京朝陽醫院有可能掩蓋疫情數天未報。

中國當局本月十二日證實兩名於北京朝陽醫院看診的內蒙古錫林郭勒盟人罹患肺鼠疫，目前病情仍然嚴重，繼續在北京接受治療；十六日又公布另一名錫林郭勒盟人罹患腺鼠疫，這名患者與廿七日宣布的第四例腺鼠疫病患，病情都較為穩定，留在內蒙古當地醫院隔離治療。鼠疫在中國並非罕見，但近年爆發越來越少，從二〇〇九年至一八年，只有二十六起病例，十一人死亡。

20191129A 中国のペスト流行 今月で既に 4 名(自由時報)